

# Selitä selkona: virity helppoon kieleen

Koulutusdiat 1  
VIERKO  
2024

# Sisältö

1. Miten käytät kielen valtaa?
2. Tiedätkö miten sisältö ja kieli kuuluvat yhteen?
3. Helppo kieli auttaa oppimaan
4. Lisätietoja
5. Lähteet
6. Yhteystiedot



# 1. Miten käytät kielen valtaa?



# Syrjäytätkö vai otatko mukaan kielellä?

[Video](#) Selkeä kieli opetuksessa



# Sinulla on valtaa



- Käytätkö kieltä, jota opiskelijat ymmärtävät?



# Minkälaista kieltä tämä on? Miksi?

- Sujuvien opintojen etenemisen kannalta ammattiopisto haluaa tiedottaa niin opiskelijoita kuin kotiväkeä tarkennetuista käytöön otettavista toimintatavoista liittyen poissaoloihin, mobiililaitteisiin sekä nikotiinituotteisiin.



# Vertaa – mikä ja miksi muuttui?

- Sujuvien opintojen etenemisen kannalta ammattiopisto haluaa tiedottaa niin opiskelijoita kuin kotiväkeä tarkennetuista käyttöön otettavista toimintatavoista liittyen poissaoloihin, mobiililaitteisiin sekä nikotiinituotteisiin.

## **Tiedote: opiskelijat ja kodit**

Lue X:n ammattiopiston uudet ohjeet:

- poissaolot
- kännykät
- tupakka, sähkötupakka ja nuuska.



## 2. Tiedätkö, että sisältö ja kieli kuuluvat yhteen?



# Osaavatko opiskelijat ammattikieltäsi?

- Esimerkki:
  - On tärkeää huomioida, että heterogeenisten agglomeraattien koheesiomekanismit ovat sidoksissa anisotrooppisten parametrien interaktiiviseen konfluenssiin, mikä puolestaan vaikuttaa monomeeristen substanssien polydispersiteettiin.



# Ammattikielen ymmärtämisen vaikeus

- On tärkeää huomioida, että heterogeenisten agglomeraattien koheesiomekanismit ovat sidoksissa anisotrooppisten parametrien interaktiiviseen konfluenssiin, mikä puolestaan vaikuttaa monomeeristen substanssien polydispersiteettiin.
- "Tavallinen" kieli ja sen tutut sanat eivät auta ymmärtämään ammattikieltä.



# Oletko tietoinen kielen käytöstäsi?

- Teetkö havaintoja kielestä eri tilanteissa?
- Ymmärtävätkö opiskelijat sinun kieltäsi? Miksi?
- Teetkö kielen valintoja, jotka helpottavat ymmärtämistä?
- Selitätkö vaikeat asiat helpolla kielellä?



Selkokieline,  
selkeäkieline,  
kielitietoine,  
monikieline ja  
kulttuuritietoine?



# Kielitietoinen

- Ole **tietoinen kielestä**, jota käytät.
- Tee havainnoja kielestä, jota käytät.
- Tiedosta, että kieli on ydintä kaikessa koulun toiminnassa.



# Kuka tarvitsee kielitietoisuutta?

- Sinä tarvitset sitä, jotta opiskelijat etenevät.
- Opiskelijat tarvitsevat sitä, jotta opinnot etenevät.
- Kaikki hyötyvät siitä, että opetat ammattisanat ja työt helpon kielen avulla.



# Kaikessa toiminnassasi



- Olet oman ammattikielesi opettaja.
  - S2-opettaja ei voi korvata ammatillista opettajaa.
- Teet yhteistyötä työkavereiden kanssa.
- Arvostat kaikkia kieliä.
- Edistät tasa-arvoa.



# Kielitietoinen opettaja

- Lisää opiskelijan itseluottamusta.
- Luot turvallisen ilmapiirin oppia.



# 3. Helppo kieli auttaa oppimaan



# Ymmärtävätkö kaikki ohjeen? Miksi?

- "Kaapissa on tosi tyyriitä vehkeitä, niitten kans ei kannata sählätä ja pitää olla tarkka."
- [Lue lisää esimerkkejä Työkalukaapin ohjeita.](#)



# Mikä auttaa ymmärtämään?

- **EI:** *Kaapissa on tosi tyyriitä vehkeitä, niitten kans ei kannata sählätä ja pitää olla tarkka.*
  - Kaapissa on työkaluja.  
Ne ovat kalliita.  
Ole tarkka,  
kun käytät työkaluja.
- Lyhyet, tavalliset sanat.
- Tarkat sanat.
- Lyhyet, helpot lauseet.
- Selitä helpolla kielellä vaikeat ammattisanat.
- EI slangia tai murretta, jota opiskelija ei osaa.



# Selkokieli – helppoa kieltä

- Yleiskieltä ja ammattikieltä helpompaa:
  - Sanat: tutut, tavalliset, lyhyet sanat; selität vaikeat sanat
  - Kielen rakenteet: lauseet ja virkkeet lyhyitä
  - Sisältö: vain tärkeimmät asiat helpolla kielellä.



# Auta ymmärtämään

- Selitä ja toista helpolla kielellä.
- Huutaminen ei auta ymmärtämään.



# Kuuntele

- Puhu ja kuuntele opiskelijaa rauhallisesti.
- Selitä vain yksi asia kerrallaan.
- Varmista ymmärtäminen:
  - Pyydä opiskelijaa selittämään.
  - Pyydä opiskelijaa tekemään asia ja selittämään, mitä hän tekee.



# Selkokieltä tarvitsee

- Suomessa noin 14 %:a, esimerkiksi
  - lukivaikeus
  - ADHD
  - muut oppimisvaikeudet
  - suomen kielen opiskelijat (kehittyvä kielitaito, S2-oppijat)
  - muistisairaat jne.
- Henkilöt, joilla on kielellisiä vaikeuksia.
- Selkokielen käyttö on kielitietoista silloin, kun opiskelija tarvitsee selkokieltä.



# 4. Lisätietoja



# Miten opit, mikä on helppoa kieltä?

**VIERKO-hankkeessa** on tehty koulutusdiat opettajille, ohjaajille ja työpaikkaohjaajille:

1. **Selitä selkona – virity helppoon kieleen**
2. Kielitietoisuus ja selkokieli
3. Kielitietoinen ohjaus työpaikoilla
4. Selkopuhe, vuorovaikutus ja ohjaus
5. Selkokirjoittaminen
6. Selkomateriaalit ja niiden tekeminen
  - Selkomateriaalit
  - Selkotekijä ja saavutettavuus
  - Selkotekijä ja tekoäly



# Koulutusdiojen käyttö

- Dioja voi käyttää koulutuksissa: kokonaan tai osittain.
- Koulutusten yhteyteen kannattaa järjestää työpajatyöskentelyä.
- Dioista on myös tallenteet.
- Diat ja tallenteet löytyvät osoitteesta [aoe.fi](https://aoe.fi) (VIERKOn materiaalit) ja [bit.ly/VierkoSelkoS2](https://bit.ly/VierkoSelkoS2).

## VIERKO-koulutuspaketti 2024: Opeta ja ohjaa kielitietoisesti



### Varmista perusosaaminen



Diat 1 (15 min)

#### Selitä selkona

Lyhyt aloitus helposta ja selkeästä kielestä:

- opettajat
- ohjaajat



Diat 2 (1 t)

#### Kielitietoisuus ja selkokieli

Koulutus ydinasioista:

- työpaikkaohjaajat
- opettajat ja ohjaajat

Diat 3 (1 t)

#### Kielitietoinen ohjaus työpaikoilla

- työpaikkaohjaajat

### Syvennä osaamistasi



Diat 4 (1 t)

#### Selkopuhe, vuorovaikutus ja ohjaus



Diat 5 (1 t)

#### Selko-kirjoittaminen



Diat 6: (30 min x 3)

- Selkomateriaalit
- Selkotekijä ja saavutettavuus
- Selkotekijä ja tekoäly



# 6. Lähteet



# Lähteitä

- Anttila, I. & Lämsä, H. & Mäkelä, M. 2020. Kielitietoisien ohjauksen opas työpaikalle. Keuda. [https://issuu.com/keudajulkaisut/docs/2020\\_keuda\\_kielitietoisien-ohjauksen-opas/1](https://issuu.com/keudajulkaisut/docs/2020_keuda_kielitietoisien-ohjauksen-opas/1). Luettu 20.2.2024.
- Kartio, Johanna: 12 askelta selkokielellä opettamiseen. 2016. Grano Oy: Helsinki. [kansalaisopistojenliitto.fi/wp-content/uploads/2016/10/12-askelta-selkokielell%C3%A4-opettamiseen.pdf](https://kansalaisopistojenliitto.fi/wp-content/uploads/2016/10/12-askelta-selkokielell%C3%A4-opettamiseen.pdf). Luettu 20.2.2024.
- Kehittyvän kielitaidon tasojen kuvausasteikko. Opetushallitus. 2024. [www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/kehittyvan-kielitaidon-tasojen-kuvausasteikko](http://www.oph.fi/fi/koulutus-ja-tutkinnot/kehittyvan-kielitaidon-tasojen-kuvausasteikko). Luettu 30.5.2024.
- Kielitietoinen ja monikulttuurinen ohjaus. Ohjaan.fi. 2024. [ohjaan.fi/ohjaamme/kielitietoinen-ja-monikulttuurinen-ohjaus/](http://ohjaan.fi/ohjaamme/kielitietoinen-ja-monikulttuurinen-ohjaus/). Luettu 30.5.2024.
- Kielitietoisuuteen herääminen. Työterveyslaitos. 2024. [www.ttl.fi/oppimateriaalit/monimuotoisuus-ja-inkluusivisuus-asiantuntijaorganisaatiossa/kielitietoisuuteen-heraaminen](http://www.ttl.fi/oppimateriaalit/monimuotoisuus-ja-inkluusivisuus-asiantuntijaorganisaatiossa/kielitietoisuuteen-heraaminen). Luettu 30.5.2024.
- Kielituki. Opas työpaikalle. Koulutuskeskus Salpaus. [https://salpro.salpaus.fi/esitteet/ESITTEET\\_2010/Kielitukiopas.pdf](https://salpro.salpaus.fi/esitteet/ESITTEET_2010/Kielitukiopas.pdf). Luettu 30.5.2024.
- Kieliä koskeva eurooppalainen viitekehys 2004–2020. Euroopan unioni ja Euroopan neuvosto. [europa.eu/europass/system/files/2020-05/CEFR%20self-assessment%20grid%20FI.pdf](http://europa.eu/europass/system/files/2020-05/CEFR%20self-assessment%20grid%20FI.pdf). Luettu 30.5.2024.
- Leskelä, Leealaura. 2019. Selkokieli. Saavutettavan kielen opas. Opike.
- Maahanmuutto ja kielellinen moninaisuus. Kielitietoinen työskentely. Terveyden ja hyvinvoinnin laitos. 2024. [thl.fi/aiheet/maahanmuutto-ja-kulttuurinen-moninaisuus/tyontueksi/hyvia-kaytantoja/kielitietoinen-tyoskentely](http://thl.fi/aiheet/maahanmuutto-ja-kulttuurinen-moninaisuus/tyontueksi/hyvia-kaytantoja/kielitietoinen-tyoskentely). Luettu 30.5.2024.
- Polkuja-hanke: kielitietoisuus. Osaava Tredu. 2023. (29 videota). [www.youtube.com/playlist?list=PLHdusDFOKUA0l1wXp9ISFb6Jy3FSRF3xP](https://www.youtube.com/playlist?list=PLHdusDFOKUA0l1wXp9ISFb6Jy3FSRF3xP). Katsottu 30.5.2024.
- Pusa, M-L & Lampinen, M. & Rynnänen-Jussila, S. 2017. Maahanmuuttajat voimavarana työpaikalla. Opas kieli- ja kulttuuritietoiseen ohjaukseen. <http://view.24mags.com/mobilev/e5f43d46a15e11480d262296d568fc76#/page=1>. Luettu 30.5.2024.
- Sainio, Ari. 2022. Avaimet selkokieleen. Opike.
- Saaranen, M. & Söyrinki, V. 2020. Tietoa ammatillisen opiskelijan ohjauksesta työpaikan ohjaajalle helpolla suomen kielellä. Stadin AO. <https://sites.google.com/edu.hel.fi/selkotieto/>. Luettu 30.5.2024.
- Selkokeskus. Selkokieli. 2024. [selkokeskus.fi/selkokieli/](http://selkokeskus.fi/selkokieli/). Luettu 30.5.2024.
- Takala, T. 2024. Selkoviesticntä asiakastyössä. Edita.



# 7. Yhteystiedot



# Tekijät

- Tuija Takala sekä työryhmä Laura Lehmuskoski, Lilli Kuhakoski-Nenonen ja Tiina Parantainen



# VIERKO

## Vieraskielisen opetuksen kehittäminen

Kotimaisten kielten opetuksen  
tarjonnan ja laadun kehittäminen  
ammattillisessa koulutuksessa

2024

Lisätietoa:

<https://www.keuda.fi/keuda/hankkeet/vierko/>

